

Lev

Chapter 23

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: 1
and-spoke YHWH to-Mosheh saying
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר- 2
speak to-sons-of Yisrael and-you-shall-say to-them appointed-times-of YHWH which-
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0413](#) [H4150](#) [H3068](#)
תִּקְרְאוּ אֲתֶם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ אֵלֶּהָם הֵם מוֹעֲדֵי: 3
you-shall-proclaim them convocations-of holiness these they my-appointed-times
[H1712](#) [H0853](#) [H4744](#) [H6944](#) [H0428](#) [H1992](#) [H4150](#)

Speak unto the children of Israel, and say unto them, The set feasts of Jehovah, which ye shall proclaim to be holy convocations, even these are my set feasts.

שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲשֶׂה מְלָאכָה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת שְׁכֵתוֹן 3
six-of days it-shall-be-done work and-on-the-day the-seventh a-sabbath-of complete-rest
[H8337](#) [H3117](#) [H4399](#) [H3117](#) [H7637](#) [H7676](#) [H7677](#)
מִקְרָאֵ-קֹדֶשׁ כָּל-מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ שַׁבַּת הוּא לַיהוָה 4
a-convocation-of-holiness any-work not you-shall-do a-sabbath it-is to-YHWH
[H4744](#) [H6944](#) [H3605](#) [H4399](#) [H3808](#) [H7676](#) [H1931](#) [H3068](#)
בְּכֹל מוֹשְׁבֹתֵיכֶם: 5
in-all your-dwellings -
[H3605](#) [H4186](#)

Six days shall work be done: but on the seventh day is a sabbath of solemn rest, a holy convocation; ye shall do no manner of work: it is a sabbath unto Jehovah in all your dwellings.

אֵלֶּה מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר-תִּקְרְאוּ אֲתֶם מִקְרָאֵי קֹדֶשׁ הֵם מוֹעֲדֵי יְהוָה אֲשֶׁר- 4
these appointed-times-of YHWH which-holiness convocations-of you-shall-proclaim them
[H0428](#) [H4150](#) [H3068](#) [H4744](#) [H6944](#) [H0853](#) [H7121](#)
בְּמוֹעֲדָם: 5
at-their-appointed-time
[H4150](#)

These are the set feasts of Jehovah, even holy convocations, which ye shall proclaim in their appointed season.

בַּחֹדֶשׁ הָרִאשׁוֹן בְּאַרְבַּעָה עָשָׂר לַחֹדֶשׁ בֵּין הָעֶרְבִים פֶּסַח 5
in-the-month the-first on-four-of ten of-the-month between the-evenings Passover
[H2320](#) [H7223](#) [H0702](#) [H6240](#) [H2320](#) [H2320](#) [H6153](#) [H6453](#)
לַיהוָה: 6
to-YHWH
[H3068](#)

In the first month, on the fourteenth day of the month at even, is Jehovah's passover.

6 ליהוה המצות תג תזה לתרש יום עשר ויבחמשה
 to-YHWH the-unleavened-bread festival-of the-this of-the-month day ten and-on-five-of
[H3068](#) [H4682](#) [H2282](#) [H2088](#) [H2320](#) [H3117](#) [H6240](#) [H2568](#)

תאכלו: מצות ימים שבעת
 you-shall-eat unleavened-bread days seven-of
[H0398](#) [H4682](#) [H3117](#) [H7651](#)

And on the fifteenth day of the same month is the feast of unleavened bread unto Jehovah: seven days ye shall eat unleavened bread.

7 עבדה מלאכת כל לכם יהיה קדש מקראת הראשון ביום
 service work-of any- for-you it-shall-be holiness a-convocation-of- the-first on-the-day
[H5656](#) [H4399](#) [H3605](#) [H1961](#) [H6944](#) [H4744](#) [H7223](#) [H3117](#)

לא תעשו: לא
 you-shall-do not
[H3808](#)

In the first day ye shall have a holy convocation: ye shall do no servile work.

8 השביעי ביום ימים שבעת ליהוה אשה והקרבתם
 the-seventh on-the-day days seven-of to-YHWH a-fire-offering and-you-shall-offer
[H7637](#) [H3117](#) [H3117](#) [H7651](#) [H3068](#) [H0801](#) [H7126](#)

מקראת קדש כל מלאכת עבדה לא תעשו: לא
 a-convocation-of- holiness any- work-of service not you-shall-do
[H3808](#) [H5656](#) [H4399](#) [H3605](#) [H6944](#) [H4744](#)

But ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah seven days: in the seventh day is a holy convocation; ye shall do no servile work.

9 וידבר יהוה אל משה לאמר:
 and-spoke YHWH to- Mosheh saying
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

10 הארץ אל תבאו כי אלהם ואמרת ישראל בני אל- דבר
 the-land to- you-come when- to-them and-you-shall-say Yisrael sons-of to- speak
[H0776](#) [H0413](#) [H0935](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)

את- ונהבאתם קצירה את- וקצרתם לכם נתן אשר אני
 - and-you-shall-bring its-harvest - and-you-harvest to-you am-giving I which
[H0853](#) [H0935](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0589](#)

עמר קצירכם אל- הכהן:
 a-sheaf-of your-harvest to- the-priest
[H3548](#) [H0413](#) [H7225](#)

Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye are come into the land which I give unto you, and shall reap the harvest thereof, then ye shall bring the sheaf of the first-fruits of your harvest unto the priest:

11 ממחרת לרצונכם יהוה לפני העמר את- והניף
 from-the-morrow-of for-your-acceptance YHWH before the-sheaf - and-he-shall-wave
[H4283](#) [H7522](#) [H3068](#) [H6440](#) [H0853](#)

השבת הניפו הכהן:
 the-sabbath shall-wave-it the-priest
[H3548](#) [H7676](#)

and he shall wave the sheaf before Jehovah, to be accepted for you: on the morrow after the sabbath the priest shall wave it.

12 וַעֲשִׂיתֶם בַּיּוֹם הַנִּיפְכֶם אֶת-הַעֹמֶר כֶּבֶשׂ תָּמִים בֶּן-
 a-son-of- unblemished a-lamb the-sheaf - your-waving on-day-of and-you-shall-make
[H8549](#) [H3532](#) [H0853](#) [H3117](#)

שָׁנָתוֹ לְעֹלָה לַיהוָה:
 to-YHWH for-a-burnt-offering its-year
[H3068](#) [H8141](#)

And in the day when ye wave the sheaf, ye shall offer a he-lamb without blemish a year old for a burnt-offering unto Jehovah.

13 וּמִנְחָתוֹ שְׁנֵי עֶשְׂרִינָיִם סֹלֶת בְּלוּלָהּ בַשֶּׁמֶן אֵשָׁה לַיהוָה
 to-YHWH a-fire-offering with-the-oil mixed fine-flour tenths two-of and-its-grain-offering
[H3068](#) [H0801](#) [H8081](#) [H5560](#) [H6241](#) [H8147](#) [H4503](#)

רֵיחַ נִיחָח וְנֹסֶכֶה יַיִן רְבִיעִתַּת הַהֵינִן:
 an-roma-of pleasing and-its-drink-offering wine a-fourth-of the-hin
[H7381](#) [H5207](#) [H3196](#) [H5262](#) [H1969](#) [H7243](#)

And the meal-offering thereof shall be two tenth parts of an ephah of fine flour mingled with oil, an offering made by fire unto Jehovah for a sweet savor; and the drink-offering thereof shall be of wine, the fourth part of a hin.

14 וְלֶחֶם וְקָלִי וְכֶרֶם לֹא תֹאכְלוּ עַד-עֵצָם הַיּוֹם
 and-bread and-roasted-grain and-fresh-grain not you-shall-eat until-very-of the-day
[H3899](#) [H7039](#) [H3759](#) [H3808](#) [H0398](#) [H5704](#) [H6106](#) [H3117](#)

הַזֶּה עַד הַבִּיאְכֶם אֶת-קִרְבֹן אֱלֹהֵיכֶם חֻקַּת עוֹלָם
 the-this until your-bringing - offering-of your-God a-statute-of forever
[H5704](#) [H0935](#) [H0853](#) [H0430](#) [H2708](#) [H5769](#)

לְדֹרֹתֵיכֶם בְּכֹל מִשְׁבְּתֵיכֶם:
 to-your-generations in-all your-dwellings
[H1755](#) [H3605](#) [H4186](#)

And ye shall eat neither bread, nor parched grain, nor fresh ears, until this selfsame day, until ye have brought the oblation of your God: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

15 וּסְפַרְתֶּם לָכֶם מִמָּחָרְתָּ הַשַּׁבָּת מִיּוֹם הַבִּיאְכֶם
 and-you-shall-count for-yourselves the-sabbath from-the-morrow-of the-sabbath from-day-of your-bringing
[H4283](#) [H7676](#) [H3117](#) [H0935](#)

אֶת-עֹמֶר הַתְּנוּפָה שִׁבְעַת שַׁבָּתוֹת תְּמִימֹת תִּהְיֶינָה:
 sheaf-of the-wave-offering seven-of sabbaths complete they-shall-be
[H0853](#) [H8573](#) [H7651](#) [H7676](#) [H8549](#) [H1961](#)

And ye shall count unto you from the morrow after the sabbath, from the day that ye brought the sheaf of the wave-offering; seven sabbaths shall there be complete:

16 עַד מִמָּחָרְתָּ הַשַּׁבָּת הַשְּׁבִיעִתַּת תִּסְפְּרוּ חֲמֵשִׁים יוֹם
 until from-the-morrow-of the-sabbath the-seventh you-shall-count fifty day
[H5704](#) [H4283](#) [H7676](#) [H7637](#) [H2572](#) [H3117](#)

וְהִקְרַבְתֶּם מִנְחָה חֲדָשָׁה לַיהוָה:
 and-you-shall-offer a-grain-offering new to-YHWH
[H7126](#) [H4503](#) [H2319](#) [H3068](#)

even unto the morrow after the seventh sabbath shall ye number fifty days; and ye shall offer a new meal-offering unto Jehovah.

מִמּוֹשְׁבֵיכֶם מִמּוֹשְׁבֵיכֶם 17
 fine-flour tenths two-of two wave-offering bread-of you-shall-bring from-your-dwellings
[H5560](#) [H6241](#) [H8147](#) [H8147](#) [H8573](#) [H3899](#) [H0935](#) [H4186](#)

תְּהִינָה תְּהִינָה
 to-YHWH firstfruits they-shall-be-baked leavened they-shall-be
[H3068](#) [H1061](#) [H0644](#) [H1961](#)

Ye shall bring out of your habitations two wave-loaves of two tenth parts of an ephah: they shall be of fine flour, they shall be baked with leaven, for first-fruits unto Jehovah.

וְהִקְרַבְתֶּם עִלְ-וְהִקְרַבְתֶּם 18
 a-year sons-of unblemished lambs seven-of the-bread with- and-you-shall-offer
[H8141](#) [H8549](#) [H3532](#) [H7651](#) [H3899](#) [H7126](#)

וְיִפְרַן וְיִפְרַן
 to-YHWH a-burnt-offering they-shall-be two and-rams one cattle a-son-of- and-a-bull
[H3068](#) [H1961](#) [H8147](#) [H0259](#) [H1241](#) [H6499](#)

וּמִנְחָתָם וּמִנְחָתָם
 pleasing an-aroma-of- a-fire-offering-of and-their-drink-offerings and-their-grain-offering
[H5207](#) [H7381](#) [H0801](#) [H5262](#) [H4503](#)

לִיהוָה:
 to-YHWH
[H3068](#)

And ye shall present with the bread seven lambs without blemish a year old, and one young bullock, and two rams: they shall be a burnt-offering unto Jehovah, with their meal-offering, and their drink-offerings, even an offering made by fire, of a sweet savor unto Jehovah.

וַעֲשִׂיתֶם וַעֲשִׂיתֶם 19
 lambs and-two-of for-a-sin-offering one goats a-male-goat-of- and-you-shall-make
[H3532](#) [H8147](#) [H0259](#) [H5795](#)

בְּנֵי בְנֵי
 peace-offerings for-a-sacrifice-of a-year sons-of
[H8002](#) [H2077](#) [H8141](#)

And ye shall offer one he-goat for a sin-offering, and two he-lambs a year old for a sacrifice of peace-offerings.

וְהִנִּיף וְהִנִּיף 20
 before a-wave-offering the-firstfruits bread-of with them the-priest and-shall-wave
[H6440](#) [H8573](#) [H1061](#) [H3899](#) [H0853](#) [H3548](#)

וְהִזָּה וְהִזָּה
 for-the-priest to-YHWH they-shall-be holy lambs two-of with- YHWH
[H3548](#) [H3068](#) [H1961](#) [H6944](#) [H3532](#) [H8147](#) [H3068](#)

And the priest shall wave them with the bread of the first-fruits for a wave-offering before Jehovah, with the two lambs: they shall be holy to Jehovah for the priest.

וְקִרְאתֶם וְקִרְאתֶם 21
 it-shall-be holiness a-convocation-of- the-this the-day on-very-of and-you-shall-proclaim
[H1961](#) [H6944](#) [H4744](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H7121](#)

לְכֹל לְכֹל
 your-dwellings in-all- forever a-statute-of you-shall-do not service work-of any- for-you
[H4186](#) [H3605](#) [H5769](#) [H2708](#) [H3808](#) [H5656](#) [H4399](#) [H3605](#)

לְדֹרֹתֵיכֶם:
 to-your-generations
[H1755](#)

And ye shall make proclamation on the selfsame day; there shall be a holy convocation unto you; ye shall do no servile work: it is a statute for ever in all your dwellings throughout your generations.

וּבְקִצְרְכֶם אֶת-קְצִיר אֶרְצְכֶם לֹא-תִכְלֶה פְּאַת שְׂדֵךְ 22
 and-in-your-harvesting - harvest-of your-land not- your-field
[H0853](#) [H0776](#) [H3808](#) [H3615](#) [H6285](#)

בְּקִצְרוֹךְ וְלִקְט וְלִקְטוּ בְּקִצְרוֹךְ לֹא קְצִירוֹךְ תִּלְקַט לְעֵנִי
 in-your-harvesting and-gleanings-of your-harvest not your-harvest you-shall-gather for-the-poor
[H3951](#) [H3808](#) [H3951](#) [H3951](#) [H6041](#)

וְלִגֵּר וְלִגְרָם תַּעֲזֹב אֹתָם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם: ס
 and-for-the-sojourner you-shall-leave them I YHWH your-God -
[H1616](#) [H0853](#) [H0589](#) [H3068](#) [H0430](#)

And when ye reap the harvest of your land, thou shalt not wholly reap the corners of thy field, neither shalt thou gather the gleanings of thy harvest: thou shalt leave them for the poor, and for the sojourner: I am Jehovah your God.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 23
 and-spoke YHWH to- Mosheh saying
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר בְּחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאַחַד לַחֹדֶשׁ 24
 speak to- sons-of Yisrael saying in-the-month the-seventh on-one-of the-month
[H0413](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0559](#) [H2320](#) [H7637](#) [H0259](#) [H2320](#)

יְהִי לְכֶם שְׁבֹתוֹן זְכוֹרֹן תְּרוּעָה מִקְרָא-קֹדֶשׁ: הוֹלִינִס
 it-shall-be for-you a-rest a-memorial-of shouting a-convocation-of- holiness
[H1961](#) [H7677](#) [H2146](#) [H8643](#) [H4744](#) [H6944](#)

Speak unto the children of Israel, saying, In the seventh month, on the first day of the month, shall be a solemn rest unto you, a memorial of blowing of trumpets, a holy convocation.

כָּל-מְלָאכְתָּ עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ וְהִקְרַבְתֶּם אֶשָׁה לַיהוָה: ס
 any-work-of service not you-shall-do and-you-shall-offer a-fire-offering to-YHWH -
[H3605](#) [H4399](#) [H5656](#) [H3808](#) [H7126](#) [H0801](#) [H3068](#)

Ye shall do no servile work; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah.

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר: 26
 and-spoke YHWH to- Mosheh saying
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

אֲךָ בְּעֶשְׂרִי לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַיּוֹם הַזֶּה הַכִּפְּרִים הוּא 27
 but on-the-tenth of-the-month the-seventh the-this day-of the-atonements it-is
[H0389](#) [H6218](#) [H2320](#) [H7637](#) [H2088](#) [H3117](#) [H3725](#) [H1931](#)

מִקְרָא-קֹדֶשׁ יְהִי לְכֶם וְעֵנִיתֶם אֶת-נַפְשֹׁתֵיכֶם
 a-convocation-of- holiness for-you it-shall-be and-you-shall-afflict your-souls -
[H4744](#) [H6944](#) [H1961](#) [H0853](#) [H0853](#)

וְהִקְרַבְתֶּם אֶשָׁה לַיהוָה: ס
 and-you-shall-offer a-fire-offering to-YHWH -
[H7126](#) [H0801](#) [H3068](#)

Howbeit on the tenth day of this seventh month is the day of atonement: it shall be a holy convocation unto you, and ye shall afflict your souls; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah.

28 וְכֹל-מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ בְעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה כִּי יוֹם
 and-any-work not you-shall-do on-very-of the-day the-this for a-day-of
[H3117](#) [H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H3808](#) [H4399](#) [H3605](#)
 כְּפָרִים הוּא לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
 atonements it-is to-atone for-you before YHWH your-God
[H0430](#) [H3068](#) [H6440](#) [H1931](#) [H3725](#)

And ye shall do no manner of work in that same day; for it is a day of atonement, to make atonement for you before Jehovah your God.

29 כִּי כָל-הַנְּפֹשׁ אֲשֶׁר לֹא-תַעֲנֶה בְעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה
 for any-the-soul which not-it-is-afflicted on-very-of the-day the-this
[H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H3808](#) [H5315](#) [H3605](#)
 וְנִכְרְתָהּ מֵעַמֶּיהָ:
 and-it-shall-be-cut-off from-its-people
[H3772](#)

For whatsoever soul it be that shall not be afflicted in that same day; he shall be cut off from his people.

30 וְכֹל-הַנְּפֹשׁ אֲשֶׁר תַעֲשֶׂה כָל-מְלָאכָה בְעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה
 and-any-the-soul which does any-work on-very-of the-day the-this
[H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H4399](#) [H3605](#) [H5315](#) [H3605](#)
 וְהָאֲבֵדְתִי אֶת-הַנְּפֹשׁ הַהוּא מִקֶּרֶב עַמּוּתוֹ:
 and-I-shall-destroy the-soul the-that from-midst-of its-people
[H7130](#) [H1931](#) [H5315](#) [H0853](#) [H0006](#)

And whatsoever soul it be that doeth any manner of work in that same day, that soul will I destroy from among his people.

31 כָּל-מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ עוֹלָם חֻקַּת מְלָאכָה בְעֵצָם הַיּוֹם הַזֶּה
 any-work not you-shall-do forever a-stature-of work on-very-of the-day the-this
[H3605](#) [H1755](#) [H5769](#) [H2708](#) [H3808](#) [H4399](#) [H3605](#)
 מִשְׁכְּבֵיכֶם:
 your-dwellings
[H4186](#)

Ye shall do no manner of work: it is a statute for ever throughout your generations in all your dwellings.

32 שַׁבַּת שְׁבֹתוֹן הוּא לְכֶם וְעֲנִיתֶם אֶת-נַפְשֵׁיכֶם בַּתְּשֻׁעָה
 a-sabbath-of complete-rest it-is for-you and-you-shall-afflict your-souls on-nine-of
[H8672](#) [H5315](#) [H0853](#) [H1931](#) [H7677](#) [H7676](#)
 לַחֹדֶשׁ בְּעֶרְבַּי בְּעֶרְבַּי מֵעֶרְבַּי עַד-עֶרְבַּי תִּשְׁבְּתוּ שַׁבְּתֵכֶם:
 the-month in-the-evening in-the-evening from-evening until-evening you-shall-rest your-sabbath
[H7676](#) [H6153](#) [H5704](#) [H6153](#) [H6153](#) [H2320](#)

It shall be unto you a sabbath of solemn rest, and ye shall afflict your souls: in the ninth day of the month at even, from even unto even, shall ye keep your sabbath.

33 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר:
 and-spoke YHWH to-Mosheh saying
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

And Jehovah spake unto Moses, saying,

השביעי	לְחֹדֶשׁ	יוֹם	עֶשֶׂר	בַּחֲמִישֵׁה	לֵאמֹר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	אֶל-	דַּבֵּר	34
the-seventh	of-the-month	day	ten	on-five-of	saying	Yisrael	sons-of	to-	speak	
H7637	H2320	H3117	H6240	H2568	H0559	H3478		H0413	H1696	
			לַיהוָה:	יָמִים	שִׁבְעַת	הַסֻּכּוֹת	חַג	הַזֶּה		
			to-YHWH	days	seven-of	the-booths	festival-of	the-this		
			H3068	H3117	H7651	H5521	H2282	H2088		

Speak unto the children of Israel, saying, On the fifteenth day of this seventh month is the feast of tabernacles for seven days unto Jehovah.

תַּעֲשׂוּ:	לֹא	עֲבֹדָה	מְלָאכָת	כֹּל-	קֹדֶשׁ	מִקְרָא-	הָרִאשׁוֹן	בְּיוֹם		35
you-shall-do	not	service	work-of	any-	holiness	a-convocation-of-	the-first	on-the-day		
	H3808	H5656	H4399	H3605	H6944	H4744	H7223	H3117		

On the first day shall be a holy convocation: ye shall do no servile work.

	הַשְּׁמִינִי	בְּיוֹם	לַיהוָה	אֲשֶׁה	תִּקְרִיבוּ	יָמִים	שִׁבְעַת			36
	the-eighth	on-the-day	to-YHWH	a-fire-offering	you-shall-offer	days	seven-of			
	H8066	H3117	H3068	H0801	H7126	H3117	H7651			
לַיהוָה	אֲשֶׁה	וְהִקְרַבְתֶּם	לָכֶם	יְהִי	קֹדֶשׁ	מִקְרָא-				
to-YHWH	a-fire-offering	and-you-shall-offer	for-you	it-shall-be	holiness	a-convocation-of-				
H3068	H0801	H7126		H1961	H6944	H4744				
		תַּעֲשׂוּ:	לֹא	עֲבֹדָה	מְלָאכָת	כֹּל-	הוּא	עֲצֵרַת		
		you-shall-do	not	service	work-of	any-	it-is	a-solemn-assembly		
			H3808	H5656	H4399	H3605	H1931	H6116		

Seven days ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah: on the eighth day shall be a holy convocation unto you; and ye shall offer an offering made by fire unto Jehovah: it is a solemn assembly; ye shall do no servile work.

קֹדֶשׁ	מִקְרָאֵי	אַתֶּם	תִּקְרְאוּ	אֲשֶׁר-	יְהוָה	מוֹעֲדֵי	אַלֶּה			37
holiness	convocations-of	them	you-shall-proclaim	which-	YHWH	appointed-times-of	these			
H6944	H4744	H0853	H7121		H3068	H4150	H0428			
	זֶבַח	וּמִנְחָה	עֹלָה	לַיהוָה	אֲשֶׁה	לְהַקְרִיב				
	a-sacrifice	and-a-grain-offering	a-burnt-offering	to-YHWH	a-fire-offering	to-offer				
	H2077	H4503		H3068	H0801	H7126				
			בְּיוֹמוֹ:	יוֹם	דַּבֵּר-	וּנְסֻכִּים				
			on-its-day	a-day	matter-of-	and-drink-offerings				
			H3117	H3117	H1697	H5262				

These are the set feasts of Jehovah, which ye shall proclaim to be holy convocations, to offer an offering made by fire unto Jehovah, a burnt-offering, and a meal-offering, a sacrifice, and drink-offerings, each on its own day;

נְדָרֵיכֶם	כֹּל-	וּמִלְבָּד	מִתְנוּחֵיכֶם	וּמִלְבָּד	יְהוָה	שַׁבָּתוֹת	מִלְבָּד			38
your-vows	all-	and-besides	your-gifts	and-besides	YHWH	sabbaths-of	besides			
H5088	H3605	H0905	H4979	H0905	H3068	H7676	H0905			
		לַיהוָה:	תִּתְּנוּ	אֲשֶׁר	נְדָבוֹתֵיכֶם	כֹּל-	וּמִלְבָּד			
		to-YHWH	you-give	which	your-freewill-offerings	all-	and-besides			
		H3068	H5414		H5071	H3605	H0905			

besides the sabbaths of Jehovah, and besides your gifts, and besides all your vows, and besides all your freewill-offerings, which ye give unto Jehovah.

תְּבוֹאֹת תְּבוֹאֹת
produce-of
H8393

אֶתְּ -
-
H0853

בְּאַסְפְּכֶם בְּאַסְפְּכֶם
in-your-gathering
H0622

הַשְּׁבִיעִי הַשְּׁבִיעִי
the-seventh
H7637

לַחֹדֶשׁ לַחֹדֶשׁ
of-the-month
H2320

יוֹם יוֹם
day
H3117

עֶשְׂרֵן עֶשְׂרֵן
ten
H6240

בַּחֲמִישֶׁה בַּחֲמִישֶׁה
on-five-of
H2568

אֲדָּ אֲדָּ
but
H0389

39

הָרִאשׁוֹן הָרִאשׁוֹן
the-first
H7223

בְּיוֹם בְּיוֹם
on-the-day
H3117

יָמִים יָמִים
days
H3117

שִׁבְעַת שִׁבְעַת
seven-of
H7651

יְהוָה יְהוָה
YHWH
H3068

חַגְּ חַגְּ
festival-of-
H2282

אֶתְּ -
-
H0853

תִּחַגְּוּ תִחַגְּוּ
you-shall-celebrate
H2287

הָאָרֶץ הָאָרֶץ
the-land
H0776

שְׁבֻתוֹן שְׁבֻתוֹן
a-rest
H7677

הַשְּׁמִינִי הַשְּׁמִינִי
the-eighth
H8066

וּבְיוֹם וּבְיוֹם
and-on-the-day
H3117

שְׁבֻתוֹן שְׁבֻתוֹן
a-rest
H7677

Howbeit on the fifteenth day of the seventh month, when ye have gathered in the fruits of the land, ye shall keep the feast of Jehovah seven days: on the first day shall be a solemn rest, and on the eighth day shall be a solemn rest.

כַּפְּתֵי כַּפְּתֵי
branches-of
H3709

הַדֶּרֶךְ הַדֶּרֶךְ
splendor
H1926

עֵץ עֵץ
tree-of
H6086

פְּרִי פְּרִי
fruit-of
H6529

הָרִאשׁוֹן הָרִאשׁוֹן
the-first
H7223

בְּיוֹם בְּיוֹם
on-the-day
H3117

לְכֶם לְכֶם
for-yourselves
H3947

וּלְקַחְתֶּם וּלְקַחְתֶּם
and-you-shall-take
H3947

40

לִפְנֵי לִפְנֵי
before
H6440

וּשְׂמַחְתֶּם וּשְׂמַחְתֶּם
and-you-shall-rejoice
H8055

נַחַל נַחַל
stream
H6155

וְעַרְבֵי-וְעַרְבֵי-
and-willows-of-
H6155

עֵבֶת עֵבֶת
thick
H5687

עֵץ-עֵץ
tree-of-
H6086

וְעֵנָף וְעֵנָף
and-branch-of
H6057

תְּמָרִים תְּמָרִים
palms
H8558

יְהוָה יְהוָה
YHWH
H3068

אֱלֹהֵיכֶם אֱלֹהֵיכֶם
your-God
H0430

שִׁבְעַת שִׁבְעַת
seven-of
H7651

יָמִים יָמִים
days
H3117

And ye shall take you on the first day the fruit of goodly trees, branches of palm-trees, and boughs of thick trees, and willows of the brook; and ye shall rejoice before Jehovah your God seven days.

חֻקְתָּ חֻקְתָּ
a-statute-of
H2708

בְּשָׁנָה בְּשָׁנָה
in-the-year
H8141

יָמִים יָמִים
days
H3117

שִׁבְעַת שִׁבְעַת
seven-of
H7651

לְיְהוָה לְיְהוָה
to-YHWH
H3068

חַגְּ חַגְּ
a-festival
H2282

אֹתוֹ אֹתוֹ
it
H0853

וּחִגְּגֶתָּ וּחִגְּגֶתָּ
and-you-shall-celebrate
H2287

41

עוֹלָם עוֹלָם
forever
H5769

לְדֹרֹתֵיכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם
to-your-generations
H1755

בַּחֹדֶשׁ בַּחֹדֶשׁ
in-the-month
H2320

הַשְּׁבִיעִי הַשְּׁבִיעִי
the-seventh
H7637

תִּחַגְּוּ תִחַגְּוּ
you-shall-celebrate
H2287

אֹתוֹ אֹתוֹ
it
H0853

And ye shall keep it a feast unto Jehovah seven days in the year: it is a statute for ever throughout your generations; ye shall keep it in the seventh month.

יִשְׁבוּ יִשְׁבוּ
they-shall-dwell
H3427

בְּיִשְׂרָאֵל בְּיִשְׂרָאֵל
in-Yisrael
H3478

הָאֲזָרָח הָאֲזָרָח
the-native
H0249

כָּל-כָּל-
all-
H3605

יָמִים יָמִים
days
H3117

שִׁבְעַת שִׁבְעַת
seven-of
H7651

תִּשְׁבוּ תִשְׁבוּ
you-shall-dwell
H3427

בְּסֻכֹּת בְּסֻכֹּת
in-the-booths
H5521

42

בְּסֻכֹּת:
in-the-booths
H5521

Ye shall dwell in booths seven days; all that are home-born in Israel shall dwell in booths;

בְּנֵי בְנֵי
sons-of
H0853

אֶתְּ -
-
H0853

הוֹשַׁבְתִּי הוֹשַׁבְתִּי
I-caused-to-dwell
H3427

בְּסֻכֹּת בְּסֻכֹּת
in-booths
H5521

כִּי כִי
that
H1755

דֹּרֹתֵיכֶם דֹּרֹתֵיכֶם
your-generations
H1755

יָדְעוּ יָדְעוּ
shall-know
H3045

לְמַעַן לְמַעַן
so-that
H4616

43

יִשְׂרָאֵל יִשְׂרָאֵל
Yisrael
H3478

בְּהוֹצִיאִי בְּהוֹצִיאִי
when-I-brought-out
H3318

אוֹתָם אוֹתָם
them
H0853

מֵאֶרֶץ מֵאֶרֶץ
from-land-of
H0776

מִצְרַיִם מִצְרַיִם
Mitsrayim
H4714

אֲנִי אֲנִי
I
H0589

יְהוָה יְהוָה
YHWH
H3068

אֱלֹהֵיכֶם אֱלֹהֵיכֶם
your-God
H0430

that your generations may know that I made the children of Israel to dwell in booths, when I brought them out of the land of Egypt: I am Jehovah your God.

